

5910
128

J. Herbrand.

Paris

Tableau de Rubens -
Brueghel de retour - Bosschaert
Van Dyck.

17

RÉCÉPISSÉ

Je reconnais avoir repris possession de *une caisse avec cinq tableaux*
à l'examen de la Commission directrice des MUSÉES ROYAUX DE PEINTURE ET
DE SCULPTURE, et faisant l'objet de sa communication N° en date
du *Membrant pour Monsieur Pelt. R. Demartine*
Herbrona *Paris*

Bruxelles, le *13 juillet* 191*2*.

Pour la maison Gregoire
exporteur
Bruxelles

Ponce

Galerie J. Herbrand

TABLEAUX ANCIENS

& MODERNES

PARIS (8^e) 159, Faubourg Saint-Honoré

Le 2 Juillet 1932 .

Téléphone : Elysées 68-71-
Télégramme " Almelo Paris "

Adresser la Correspondance :
53, Faubourg-Montmartre. PARIS - 9^e

Monsieur le Conservateur en Chef
des Musées Royaux des Beaux-Arts
9, Rue du Musée
BRUXELLES (Belgique).

Monsieur le Conservateur ,

Je vous accuse réception de votre lettre du 30 écoulé dont j'ai pris bonne note .

Voudriez-vous avoir l'obligeance de faire envoyer les tableaux à Monsieur PETIT , emballleur , 6, Rue Lamartine à PARIS en port dû.

Je vous prie de m'adresser la facture des frais que vous aurez à Bruxelles , j'en réglerai le montant par chèque . Peut-être votre expéditeur pourra-t-il obtenir le remboursement des droits de douane que j'ai payés .

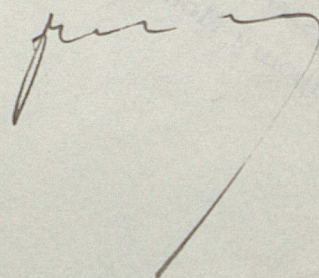
J'espère être plus heureux à une autre occasion . Si toutefois l'un des tableaux n'avait pu être accepté faute de crédit , vous seriez bien aimable de me le faire savoir pour que je le représente une autre fois .

Quand vous viendrez à PARIS , ne manquez pas de venir me voir , mais prévenez-moi toujours de votre visite . J'ai quelques tableaux de l'Ecole flamande et votre avis me sera toujours précieux .

J'ai acquis récemment un magnifique tableau représentant : "Un festin des Dieux chez Neptune", fond de grotte".

Je crois le tableau de RUBENS et de BRUEGHEL de VELOURS, mais je n'ai pas encore de certitude pour cette dernière collaboration parce que le tableau n'est pas nettoyé.

Veuillez agréer, Monsieur le Conservateur, l'expression de mes sentiments distingués.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'J. B. B.', written in a cursive style with a long, sweeping tail.

AGENCE EN DOUANE

L. Ch. GRÉGOIR

Commissionnaire-Expéditeur

Téléphone : 26.25.23 & 26.24.23

Compte chèques postaux No 395.21

Reg. du Comm. de Bruxelles 293.72

47-49, Rue Van Meyel

Bruxelles, le 25 Juin 1932

A Monsieur le Conservateur des
Musées Royaux des Beaux Arts
9, rue du Musée à Bruxelles.

FL/TM

Monsieur le Conservateur,

Nous avons l'honneur de vous accuser réception de
votre chèque de :

Frs : 105,85 (cent cinq francs, 85 centimes)

montant dont nous passons écritures conformes.

Avec nos remerciements, nous vous prions d'agréer,
Monsieur le Conservateur, nos salutations distinguées.

G. Gregoir



Galerie J. Herbrand

TABLEAUX ANCIENS

& MODERNES

PARIS (8^e) 159, Faubourg Saint-Honoré

Le 22 Juin 1932 .

Téléphone : Elysées 68-71-
Télégramme " Almelo Paris "

Adresser la Correspondance :
53, Faubourg Montmarce, PARIS - 9^e

Monsieur le Conservateur des Musées

Royaux des Beaux Arts de Belgique .

Service de la Comptabilité
9, Rue du Musée

BRUXELLES (Belgique) .

Monsieur le Conservateur ,

Je vous accuse réception de votre lettre
du 21 courant .

Veillez trouver ci-inclus un chèque de
105Frs,85 pour règlement du bordereau de l'agent de doua -
nes .

J'ai établi ce chèque au nom de votre
agent comptable pour la facilité de l'encaissement .

Veillez agréer , Monsieur le Conserva-
teur , mes salutations empressées .

J. HERBRAND

M. Chatetiz

Note à M. Denet

30 juin 1932.

C

Monsieur,

J'ai le regret de devoir vous faire connaître que la Commission d'Art ancien n'a pas émis un avis favorable à l'acquisition des tableaux que vous avez eu l'amabilité de nous envoyer et qui ont fait l'objet de votre lettre du 18 juin courant.

Nous vous remercions sincèrement de l'obligeance que vous avez eue de nous soumettre votre offre.

Nous tenons les tableaux à votre disposition et vous prions de vouloir bien nous donner des instructions en vue de leur renvoi.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Le Conservateur en Chef,

A Monsieur J. Herbrand,
53, rue du Faubourg Montmartre

PARIS.

24 juin 1932

Cher Monsieur.

Nous avons l'avantage de vous accuser réception du chèque de 105,85 frs pour frais de transport et dédouanement d'une caisse de tableaux.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.

A Monsieur Herbrand
53 rue du Faubourg Montmartre.

Paris'

N° 103477^M

AGENCE EN DOUANE

L. CH. GRÉGOIR

Maisons alliées à
Paris, Bordeaux,
Libourne, Beaune,
Anvers, Erquelines.

47, 49, RUE VAN MEYEL

BRUXELLES-MARITIME

Services de groupage de et pour la Suisse et la France

Tél. : 26.24.23
26.25.23Compte ch. post.
N° 395.21
Reg. du Com. 29372

Compte de frais

pour M.

Weisskopf & Söhne

9 Rue du Musée - 9.

Bruxelles.

J H 1 1 Course Doubleaux

N° INSCRIT

N°

Bruxelles, le 17-5

1932

Port, Droits d'entrée, Frais, Remise à
domicile et timbres Frs 104,95

Taxe de Transmission „ „

Taxe de Consommation „ „

Timbre de Transport „ 90

(A. R. des 26-7-26 et 30-7-26)

Timbre Quittance „ „

Total. . . 105,85 ✓

POUR ACQUIT,



D'envoi de

la Galerie Herbrano & Louis

24 juin 1932

Monsieur Grégoir.

Comme suite à votre lettre du 21 juin CG/TM, j'ai l'honneur de vous endosser le chèque n°505740 de frs: ^{b 86}émis par M. Herbrand de Paris pour paiement des droits d'entrée d'une caisse de tableaux.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Monsieur Grégoir
49 rue Van Meyel.
à Bruxelles.

MUSÉES ROYAUX DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE



CABINET
DU
CONSERVATEUR EN CHEF

BRUXELLES, LE 23 juin 1932.

9, RUE DU MUSÉE

Note à Monsieur Demeter.

I annexe

Je vous passe un chèque de 105,85 fr. de la part de M. Herbrand,
de Paris, pour règlement du bordereau de l'agent de douane, pour le tableau
envoyé par cette maison, à soumettre à la Commission.

Le Conservateur en Chef,

A large, stylized handwritten signature in dark ink, likely belonging to the Conservateur en Chef mentioned in the text above.

21 juin 1932.

Cher Monsieur

Nous avons l'honneur de vous faire savoir que la caisse contenant les tableaux que vous soumettez à l'avis de la Commission d'art ancien des musées sont bien arrivés. Nous avons reçu le bordereau de l'agent en douane lequel se monte à frs 105.85.

Voulez vous bien ,pour la bonne règle, nous couvrir de cette somme dans le plus bref délai possible.

Agréez, Cher Monsieur, nos salutations bien distinguées.

A Monsieur J Herbrand

53 rue du Faubourg Monmatre.

TRANSPORTS INTERNATIONAUX

AGENCE EN DOUANE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE BRUBORLI

COMPTE CHÈQUES POSTAUX N° 395.21

R. C. BRUXELLES N° 293.72

Maisons alliées à :

PARIS, BORDEAUX, LIBOURNE, BEAUNE,

JEUMONT, ANVERS, ERQUELINNES,

GREVENMACHER (GR.-DUCHÉ DE LUX.)

SERVICES SPÉCIAUX
DE GROUPAGES

DE ET POUR LA FRANCE, LA SUISSE,
L'ITALIE ET LE GR.-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

SERVICE RAPIDE : PARIS-BRUXELLES

A PARIS : 31, PLACE DU MARCHÉ ST-HONORÉ

TÉL. : CENTRAL 30.89 ET LOUVRE 07.32

SERVICE MARITIME :

A ANVERS : 42, RUE ST-PAUL

TÉL. : 243.41 - 285.78

Votre Réf. : _____

Notre Réf. : CG/TM

A rappeler dans votre réponse.

Annexe I

Aucune espèce d'assurance n'est couverte que sur ordre formel.
Toutes nos opérations sont régies par les conditions générales de la "F. N. C. de Belgique"
publiées aux Annexes du Moniteur du 3 mai 1930, no 535.
Les marchandises voyagent aux risques et périls des destinataires ou propriétaires sans
responsabilité ni garantie d'aucune sorte, autres que celles des Compagnies de
chemins de fer et de navigation.
Tout différend devra être porté devant les Tribunaux de Bruxelles.

L. Ch. Grégoir

BRUXELLES (MARITIME), le 21 Juin 1932

RUE VAN MEYEL, 47, 49

TÉL. 26.25.23 ET 26.24.23

Monsieur le Conservateur
des Musées Royaux des Beaux Arts

9, rue du Musée, 9

BRUXELLES

Monsieur le Conservateur,

Nous vous prions de noter que nous avons
livré :

J.H. 1 - 1 caisse tableaux

vous adressée de Paris.

Il a été levé, pour ce tableau, un permis
d'exemption temporaire de taxe de transmission ; il
est donc indispensable qu'au retour il soit présenté
à la douane ; veuillez prendre note de nous le faire
reprendre dans les six mois.

Suivant note ci-jointe, les port, frais et
débours s'élèvent à :

Frs : 105,85 (Cent cinq francs, 85 Centimes) montant que
veuillez faire verser à notre compte chèques-postaux.

Tout à votre disposition, nous vous prions
d'agréer, Monsieur le Conservateur, nos salutations
distinguées.

L. Ch. Grégoir

Galerie J. Herbrand

TABLEAUX ANCIENS

& MODERNES

PARIS (8^e) 159, Faubourg Saint-Honoré

Téléphone : Elysées 68-71-
Télégramme " Almelo Paris "

Le 16 Juin 1932

Adresser la Correspondance :
53, Faubourg Montmartre. PARIS - 9^e

Monsieur le Conservateur du
Musée des Beaux-Arts
9, rue du Musée
- BRUXELLES -

Monsieur le Conservateur,

J'ai l'honneur de vous informer que j'ai fait envoyer à votre adresse les tableaux mentionnés dans la note ci-incluse.

Je vous serais très obligé de bien vouloir les soumettre à la commission d'achat du Musée.

Je vous remercie d'avance et vous prie d'agréer ,
Monsieur le Conservateur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Galerie J. Herbrand

TABLEAUX ANCIENS

& MODERNES

PARIS (8^e) 159, Faubourg Saint-Honoré

Téléphone : Elysées 68-71-
Télégramme " Almelo Paris "

Le 16 Juin 1932

Adresser la Correspondance :
53, Faubourg Montmartre, PARIS - 9^e

TABLEAUX envoyés, le 14 Juin 1932, à
Monsieur le Conservateur du Musée des Beaux-Arts,
9, rue du Musée à BRUXELLES.

- BRUEGHEL de VELOURS: paysage, cuivre, 28,5 x 0,37.
Le dessin de ce tableau se trouve dans la
collection de Grez.
Prix: 22.000 Frs français.
- Ambrosius BOSCHAERT: Fleurs, cuivre, 22,7 x 17,2.
Prix: 8.000 Frs français.
- attribué à Van DYCK: Portrait d'homme, toile, 43,5 x 35,5 ,
cadre ancien.
Prix: 25.000 Frs français.
- P.P.RUBENS : Portrait de vieillard, toile, 47 x 38.
Prix: 75.000 Frs français.
- P.P.RUBENS : Portrait d'homme, toile, 81 x 65.
Prix: 25.000 Frs français.

79.

3
le 7 juin 1932.

J'ai
Monsieur,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que je pars demain pour Paris.

Je compte venir voir chez vous, jeudi après-midi, les tableaux
que vous avez offerts en vente à nos Musées.

Veillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Le Conservateur en Chef,

Monsieur J. Herbrand,
53, Faubourg Montmartre,

P A R I S.
100 100 100 100 100 100 100 100

P.

Ce 25 avril 1932.

J'ai soumis au Ministre, aujourd'hui, une lettre qui m'est parvenue de la part de M. Herbrand, marchand d'art, à Paris, par laquelle celui-ci me dit vouloir me montrer un Rubens et d'autres tableaux. Le Ministre m'a dit que dans des conditions pareilles, il est de mon devoir d'aller les voir et de faire le voyage aux frais du Musée. J'ai répondu: "cela suscite trop de jalousie". Sa réponse a été: "vous êtes Chef de service, vous pouvez prendre ces initiatives et cela d'autant plus lorsque je vous y autorise, comme maintenant!"

L. v. P.

Ce 25 avril 1932. 2

J'ai soumis au Ministre, aujourd'hui une lettre qui m'est parvenue de la part de M. Herbrand, marchand d'art à Paris, par laquelle celui-ci me dit vouloir me montrer un Rubens et d'autres tableaux. Le Ministre m'a dit que dans des conditions pareilles, il est de mon devoir d'aller les voir et de faire le voyage aux frais du Musée. J'ai répondu: "cela suscite trop de jalousie". Sa réponse a été: "vous êtes chef de service vous pouvez prendre ces initiatives, et cela d'autant plus lorsque je vous y autorise, comme maintenant."

Galerie J. Herbrand

TABLEAUX ANCIENS

& MODERNES

PARIS (8°) 159, Faubourg Saint-Honoré

Le 16 Avril 1932 .

Téléphone : Elysées 68-71-
Télégramme " Almelo Paris "

Adresser la Correspondance :
53, Faubourg Montmartre. PARIS - 9°

Monsieur de PUYVELDE

Conservateur en chef du Musée Royal

9, Rue du Musée

BRUXELLES (Belgique).

Monsieur le Conservateur ,

Je vous engage à venir me voir à votre prochain voyage à Paris . J'ai , en effet , quelques tableaux flamands susceptibles de vous intéresser .

Toutefois , si vous venez , prenez la précaution de me prévenir car ces tableaux ne sont pas à mon magasin , mais à mon bureau .

J'ai notamment un très beau RUBENS - authentique naturellement .

Veuillez agréer , Monsieur le Conservateur , mes salutations empressées .

